

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea “Babeș-Bolyai”
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Literatură Maghiară
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studiu / Calificarea	Limbă și literatură finlandeză/ Licențiat în filologie

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba și cultura meänkieli LLJ5141						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. dr. Molnár Bodrogi Enikő						
2.3 Titularul activităților de seminar și curs practic	-						
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	5	2.6. Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	DS

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar/laborator/curs practic	-
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar/laborator/curs practic	-
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					12
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					11
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					11

Tutoriat	8
Examinări	2
Alte activități:	
3.7 Total ore studiu individual	44
3.8 Total ore pe semestru	72
3.9 Numărul de credite	4

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de competențe	

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului	Sală de curs/seminar, xeroxuri, fotocopii, cărți. Prezența nu este obligatorie dar foarte recomandată, fiind vorba de studierea unei limbi puțin cunoscute. Limba de predare este finlandeza.
5.2 De desfășurare a seminarului/laboratorului	-

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	C3.2 Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba străină, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii.
Competențe transversale	CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională. CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Obiectivul acestui curs este prezentarea culturii unei minorități finougice din Suedia și introducerea în studierea limbii vorbite de aceasta, meänkieli.
7.2 Obiectivele specifice	<p>Prima dată se parcurge contextul istoric al dezvoltării culturii din Valea râului Torne, în limba meänkieli ajungându-se până la prezentarea situației acestei etnii în Suedia de azi.</p> <p>După aceea se studiază bazele limbii meänkieli, făcându-se o comparație continuă cu limba finlandeză.</p>

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Tornionlaaksolaiset ja meänkieli.	Expunere.	Andersson, Paula – Kangassalo, Raija: <i>Suomi ja meänkieli Ruotsissa</i> . In: Jönsson–Korhola, H. – Lindgren, A.–R. (toim.): <i>Monena suomi maailmalla</i> . SKS, 2003. 99–104.
2. Ruotsalaistamispoliitikkaa.	Expunere. Lectura anticipativă.	Andersson, Paula – Kangassalo, Raija: <i>Suomi ja meänkieli Ruotsissa</i> . In: Jönsson–Korhola, H. – Lindgren, A.–R. (toim.): <i>Monena suomi maailmalla</i> . SKS, 2003. 104–109.
3. Tornionlaaksonsuomesta meänkieleksi.	Expunere. Lectura anticipativă. Brainstorming.	Andersson, Paula – Kangassalo, Raija: <i>Suomi ja meänkieli Ruotsissa</i> . In: Jönsson–Korhola, H. – Lindgren, A.–R. (toim.): <i>Monena suomi maailmalla</i> . SKS, 2003. 122–130.
4. Tornionlaaksonsuomesta meänkieleksi (jatko).	Expunere. Lectura anticipativă. Brainstorming.	Andersson, Paula – Kangassalo, Raija: <i>Suomi ja meänkieli Ruotsissa</i> . In: Jönsson–Korhola, H. – Lindgren, A.–R. (toim.): <i>Monena suomi maailmalla</i> . SKS, 2003. 122–130.

5. „Kieletön” periferia	Expunere. Lectura anticipativă. Brainstorming.	Enikő Molnár Bodrogi: The Voice of a „Tongueless” Periphery. – Revista Româna de Studii Baltice și Nordice/ The Romanian Journal for Baltic and Nordic Studies Volume 6, Issue No. 1. (2014). 191–205. V. https://balticnordic.hypotheses.org/the-voice-of-a-tongueless-periphery
6. Meänkielen kielensuunnittelu.	Expunere. Lectura anticipativă. Analiză de text.	Andersson, Paula – Kangassalo, Raija: <i>Suomi ja meänkieli Ruotsissa</i> . In: Jönsson–Korhola, H. – Lindgren, A.–R. (toim.): <i>Monena suomi maailmalla</i> . SKS, 2003. 130–142.
7. Meänkielen fonetiikkaa.	Expunere. Lectura anticipativă Brainstorming.	Kenttä, Matti – Pohjanen, Bengt: Meänkielen kramatiikki. Luleå: Kaamos. 1996. 25–48.
8. Meänkielen morfologiaa: nominien sijamuodot.	Expunere. Lectura anticipativă.	Kenttä, Matti – Pohjanen, Bengt: Meänkielen kramatiikki. Luleå: Kaamos. 1996. 56–78.
9. Meänkielen nominien sijamuodot (jatko).	Expunere. Lectura anticipativă.	Kenttä, Matti – Pohjanen, Bengt: Meänkielen kramatiikki. Luleå: Kaamos. 1996. 79–93.
10. Meänkielen verbien taivutus.	Expunere. Lectura anticipativă.	Kenttä, Matti – Pohjanen, Bengt: Meänkielen kramatiikki. Luleå: Kaamos. 1996. 94–107.
11. Meänkielen verbien taivutus (jatko).	Lectura anticipativă. Analiză de text.	Kenttä, Matti – Pohjanen, Bengt: Meänkielen kramatiikki. Luleå: Kaamos. 1996. 108–115.
12. Lukemista meänkielellä (oppikirjasta otettuja tekstejä)	Lectura anticipativă. Analiză de text.	De citit pentru curs: materialele aduse de profesor.

13. Lukemista meänkiellellä (kaunokirjallisia tekstejä).	Lectura anticipativă. Analiză literară de text.	De citit pentru curs: materialele aduse de profesor.
14. Kurssin yhteenveto.	Curs interactiv. Brainstorming.	De citit pentru curs: materialele aduse de profesor.

Bibliografie

Andersson, Paula – Kangassalo, Raija: Suomi ja meänkieli Ruotsissa. In: Jönsson–Korhola, H. – Lindgren, A.–R. (toim.): Monena suomi maailmalla. SKS, 2003. 30–163.

AROLA, LAURA – KUNNAS, NIINA – WINSÄ, BIRGER 2012: *Meänkieli in Sweden: an overview of a language in context*. Mainz – Helsinki – Wien – Tartu – Mariehamn – Oulu – Maribor:

Research Consortium ELDIA

https://www.academia.edu/22256907/Me%C3%A4nkieli_in_Sweden_An_Overview_of_a_Language_in_Context

Kenttä, Matti – Pohjanen, Bengt: Meänkielen kramatiikki. Luleå: Kaamos. 1996.

Enikő Molnár Bodrogi: The Voice of a „Tongueless” Periphery. – Revista Româna de Studii Baltice și Nordice/ The Romanian Journal for Baltic and Nordic Studies Volume 6, Issue No. 1. (2014). 191–205. V. <https://balticnordic.hypotheses.org/the-voice-of-a-tongueless-periphery>

Enikő Molnár Bodrogi: Dissenting narratives of identity in Saami, Meänkieli and Kveen literatures. – Revista Româna de Studii Baltice și Nordice/ The Romanian Journal for Baltic and Nordic Studies Volume 11, Issue No. 1. (2019). 19–55. <https://f.hypotheses.org/wp-content/blogs.dir/5711/files/2019/10/05.-Bodrogi.pdf>

Pohjanen, Bengt: Jopparikuninkhaan poika. Överkalix: Barents. 2009.

Kirjailija Bengt Pohjasen kotisivu: http://www.sirillus.se/index_bp.htm

Meänraatio <http://sverigesradio.se/sida/default.aspx?programid=1017>

Studentii au libertatea de a căuta și alte surse de bibliografie legate de temele abordate.


9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Cursul de limbă și cultură meänkieli este singurul curs de acest fel în afara Scandinaviei. Tematica este elaborată în colaborare cu cadrele didactice și cercetătorii de limbi și culturi balto-fineze de la Universitatea din Oulu, Finlanda. O parte din elementele prezentate în


cadrul cursului au făcut obiectul unor prelegeri și conferințe naționale și internaționale.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Întrucât cursul este interactiv, se recomandă participarea activă a studenților. Evaluare: -frauda: 1 -necunoașterea subiectelor: 4 -răspuns simplu la subiecte și limbaj neadecvat: 5-6 -răspuns cu erori la subiecte: 7-8 -răspuns la subiecte, limbaj adecvat: 9-10	Colocviu, 2 ore, notat de la 1 la 10.	100%
10.6 Standard minim de performanță			
<p>a. Studentul are o viziune de ansamblu asupra istoriei Văii Tornio din Scandinavia de Nord.</p> <p>b. Studentul este capabil să facă diferența dintre un text în limba finlandeză și unul în limba meänkieli.</p> <p>c. Studentul este capabil să formuleze propoziții simple în limba meänkieli.</p>			

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar	Semnătura titularului de curs practic
6.4.2020.			

Data avizării în departament	Semnătura Directorului de Departament

17.04.2020	
------------	---

Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății
29.04.2020	Lect. univ. dr. Czégényi Dóra 